

## دور الناطق الأصلي في تحسين قدرة اللغة العربية لدى المعلمات في المعهد العصري المسلمون

**Rauzatul Jannah**

Ma'had Al- Muslimun Lhoksukon, Indonesia

Email: [rauzatulzanah228@gmail.com](mailto:rauzatulzanah228@gmail.com)

**Aina Salsabila**

IAIN Lhokseumawe, Indonesia

Email: [ainasalsabila@iainlhokseumawe.ac.id](mailto:ainasalsabila@iainlhokseumawe.ac.id)

Diterima : 11 Nopember 2024

Review : 15 Desember 2024

Publish : 25 Desember 2024

### **Abstract**

*Based on research at Al-Muslimun islamic boarding school, there are still many teachers who do not understand arabic language. In this case the teachers must improve their arabic language skills. One method to improve arabic language skills for the teachers at Al-Muslimun islamic boarding school is to present the native speaker. This study aims to determine whether native speaker has a role in improving arabic language skills for teachers at Al-Muslimun islamic boarding school. The research method used is qualitative descriptive. Data is collected through interview and observation, then reduced and presented the results, the last step taken is to conclude the data. The results show that native speaker has very significant role in improving arabic language skills for teachers at Al-Muslimun islamic boarding school. In carrying out its role, of course there are several problems faced by both, native speaker and teachers. To overcome the problems, of course native speaker or teachers look for solutions.*

**Keywords: Native speaker, Arabic language skills.**

### **ملخص**

بناء على البحث الذي أجري في المعهد العصري المسلمون، لا يزال هناك العديد من المعلمات التي لا يفهمن اللغة العربية. وهذا يجعل المعلمات غير قادرات على التواصل مع الطالبات

باستخدام اللغة العربية. إحدى طرق على تحسين قدرة اللغة العربية لدى المعلمات في المعهد العصري المسلمون بإحضار الناطق الأصلي. يهدف هذا البحث لمعرفة أدوار الناطق الأصلي على تحسين قدرة اللغة العربية لدى المعلمات في المعهد العصري المسلمون. منهج البحث المستخدم هو البحث الكيفي بطريقة الوصف، وقد تم جمع البيانات من خلال المقابلة والملاحظة، ثم اختزلها وعرض النتائج، والخطوة الأخيرة هي استنتاج البيانات التي وجدتها. أظهرت النتائج أن الناطق الأصلي له دورا مهما جدا في تحسين قدرة اللغة العربية لدى المعلمات في المعهد العصري المسلمون. وبالطبع هناك عدة المشكلات في القيام بدوره سواء من قبل الناطق الأصلي أو المعلمات. وللتغلب على هذه المشكلات، يبحث الناطق الأصلي و المعلمات عن حلولها.

### الكلمات الرئيسية: الناطق الأصلي، قدرة اللغة العربية

#### المقدمة

اللغة العربية هي لغة الدين الإسلامي وبما أكثر سكان إندونيسيا مسلمون، حتى اللغة العربية تُعلم في عديد من المدارس. إضافة إلى ذلك، أن اللغة العربية هي لغة دولية (Muradi, 2013) من خلال تعليمها يمكن على التواصل في المجال الدولي و مواكبة العصر.

إحدى المدارس التي تعلم اللغة العربية هي المعهد العصري المسلمون. هذا المعهد يستخدم اللغة العربية كإحدى اللغات الرسمية للتواصل. فلذلك يجب على التلميذات تعلم اللغة العربية. بتعليم اللغة العربية تقوم معلمات متمكنات من اللغة العربية للحصول على أكبر قدر من النتائج (Afiyah, 2020). ولكن في الواقع لا يزال هناك كثير من المعلمات ليس لديهن قدرة على فهم واتصال باللغة العربية، هذه الحالة يجعل المعلمات لا يستطعن أن يتحدثن مع التلميذات باللغة العربية. إضافة إلى ذلك، لا يستطعن أن يتعلمن اللغة العربية بلغتها.

أن المعلمات التي يعلمن اللغة العربية ولكن ليس لديهن قدرة على تعليم وتكلم اللغة العربية، ستجعل التلميذات لن يتمكن من فهم الدروس (Afiyah, 2020). حتى يسبب التلميذات على تفهيم اللغة العربية راسبا (Gisselawati & Fatonah, 2022). هذه الحالة تجعل التلميذات ناقصات بمهارتهن في اللغة العربية.

فلذلك، يجب لمعلمات أن يتعلمن اللغة العربية حتى يفهمن اللغة العربية جيدا. إحدى طرق في تحسين قدرة اللغة العربية لدى المعلمات في المعهد العصري المسلمون بإحضار الناطق الأصلي، وهو أيضا كأحد القادرين في تعليم اللغة العربية لمعلمات في المعهد العصري المسلمون.

بناء على ما سبق، يهدف هذا البحث لإثبات دور الناطق الأصلي في تحسين قدرة اللغة العربية ولمعرفة مشكلات التي يواجه الناطق الأصلي والمعلمات كغير الناطقين بها في تعليم وتعلم اللغة العربية وحلولها في المعهد العصري المسلمون.

#### الناطق الأصلي

الناطق الأصلي هو شخص الذي يستخدم و يتحدث اللغة الأصلية بشكل طبيعي أو الذي ورث في الأصل من التحدث باللغة الأصلية (ويدياستوتي, 2021). كما ذكر في القاموس ففريك أكسفورد المعجم الإنجليزية (*Paperback Oxford English Dictionary*) الطبعة السابعة (2012) "أن الناطق الأصلي هو الذي يستخدم ويتحدث بلغة واحدة منذ طفولته ويسكن في تلك البيئة" (Kustanti & Prihmayadi, 2017).

من البيان السابق، أما الناطق الأصلي اللغة العربية فبالخصائص التالية (ويدياستوتي, 2021):

- 1) يولد في البلد الذي يتحدث باللغة العربية.
- 2) يتعلم اللغة العربية و يسكن في البيئة العربية منذ الطفولة.
- 3) اللغة العربية كلغة الأولى أو اللغة الأم.

- 4) يقدر على الخطاب المباشرة والطلاقة والصحيحة بلغة عربية.  
5) ميز بين الاشكال الصحيحة أو الخاطئة من الكلام باللغة العربية.

#### أدوار الناطق الأصلي

أن الناطق الأصلي له دورا مهما، من أدواره يكون الناطق الأصلي أهم كمدرس في تعليم اللغة العربية سواء من ناحية مفصّل (artikulasi)، النطق (pronunciation)، تعبير اصطلاحى (idiom)، استخدام التعبيرات أو الجمل اللغة العربية. كمصدر الأساسى في تعليم اللغة العربية، أهمية الناطق الأصلي من خلال دورها في تحسين قدرة اللغوية سواء من استماع، وكلام، وقراءة، وكتابة، وتحسين النطق، وتجويد للمفردات اللغة العربية. كمشجع، يساعد المتعلمين ليريدون أن يتعلموا ويتحدثوا ويمارسوا في استخدام اللغة العربية، فيجد المتعلمين حماسهم باللغة العربية (ويدياستوتي، 2021).

#### قدرة اللغة العربية

القدرة هي الاستطاعة على فعل الشيء. وعرف متراني أن قدرة طبيعية للشخص، أما شحذ قدرته بالتدريس والتدريب فيحتصلها بالاختيار (فردوس، 2019). قدرة اللغة العربية هي الاستطاعة على فهم اللغة العربية من مهاراتها سواء من ناحية مهارة الاستماع أو مهارة الكلام أو مهارة القراءة أو مهارة الكتابة. أن قدرة اللغوية هي قدرة الشخص على التعبير ما في ذهنه باستخدام لغة تتوافق (احدى، 2023). ويعتقد تشومسكي (1986) أن قدرة اللغوية أنها المعرفة اللغوية التي يتم على أساسها إنتاج الجمل و فهمها (أديديجي، n.d).

#### أنواع قدرة اللغة العربية

- 1) مهارة الاستماع هي قدرة الأذن لاستقبال الأصوات مع الاهتمام بها والتفكيرى في معناها وفي النهاية إلى فهمها والاستفادة منها (Afifah, 2022).

- (2) مهارة الكلام هي قدرة على التعبير الأفكار أو الآراء بالأصوات (المتشبر, 2023).
- (3) مهارة القراءة هي قدرة اللغوية على فهم المعنى في الكتابة بشكل صحيح (Khilmiya, 2020).
- (4) مهارة الكتابة هي قدرة على التعبير ما في ذهنه كتابيا سواء بشكل جملة أو نص بخط صحيح وبقواعد الكتابة في اللغة العربية، ليس هذا فحسب بل يستطيع أن ينقل أحرف اللغة العربية (Zulkarnaini & Marzawi, 2020).
- (5) إتقان القواعد، قواعد اللغة هو علم الذي يدرس فيه الحكم في استخدام اللغة. فقواعد اللغة العربية هي الأحكام الواردة في الكلمات أو الجمل أو النص اللغة العربية. إتقان القواعد أن يتمكن من استعمال واستخدام اللغة العربية بجيدة وصحيحة (غزالي, 2022).
- (6) إتقان المفردات، أن المفردات هي العنصر من العناصر اللغة، المفردات لها هاما شديدا. يستخدم المفردات لبناء الجمل سواء كان المنطوقة أم المكتوبة.

### منهج البحث

إن منهج البحث استخدمتها الباحثة هو البحث الكيفي. كما يرى كرسويل (creswell) في سوجيونو أن طريقة البحث الكيفي هي طريقة التي لوصف واستكشاف وفهم المعنى من الأفراد أو المجموعات. تتضمن عملية البحث الكيفي جهودا مهمة، مثل طرح الأسئلة و الإجراءات وجمع البيانات المحددة من المشاركين، وتحليل البيانات استقرايا من المواضيع المحددة الى المواضيع العامة، وتفسير معنى البيانات، ثم قام بكتابة التقرير النهائي في هيكل المرن (Sugiono, 2020).

طريقة جمع البيانات التي تستخدم في هذه الدراسة من خلال المقابلة والملاحظة. المقابلة هي المحاورة بأهداف المخصصة بين الشخصين، أحدهما من السائل(الباحثة) و الآخر من المجيب(مصدر البحث). عملية المقابلة هي آلة لتحصيل وجمع المعلومات أو البيانات باعتبار شفها من خلال مصادرها المباشرة (ويدياستوتي, 2021). تستخدم الباحثة بمقابلة شبه المفتوحة (semi

(terstruktur) هي تعطي المستجيب الحرية، تسئل الباحثة عم محتاج إليها، و المستجيب مزيدا من التوضيح (ربحي مصطفى عليان و عثمان مُجَّد غنيم, 2000).

والملاحظة هي طريقة لتحصيل البيانات بعملية المراقبة أو المشاهدة المباشرة لسلوك الظاهرات أو المشكلات أو الحوادث أو مكوناتها المادية والبيئة (ويدياستوتي, 2021). تستخدم الباحثة الملاحظة المنظمة و غير المشاركة. أما الملاحظة المنظمة فهي التي تريد أن تجمع البيانات دون أن تشارك بالأنشطة التي يقومون بها دائما. يكون الباحثة صريحا أحيانا و محتبنا أحيانا. وأجري هذا البحث في المعهد العصري المسلمون لهؤسكون لدى المعلمات، لمدة شهر واحد.

### نتائج البحث ومناقشتها

وفيما يلي نتائج التي تحصل عليها:

1. أدوار الناطق الأصلي في تحسين قدرة اللغة العربية لدى المعلمات في المعهد العصري المسلمون  
أدوار الناطق الأصلي في تحسين قدرة اللغة العربية لدى المعلمات في المعهد العصري المسلمون  
فيما يلي:

(أ) ميسر لممارسة اللغة العربية

الناطق الأصلي في دوره كميسر لممارسة اللغة العربية فهو يكون صديقا في تحدث اللغة العربية في حياة اليومية، فاللغة العربية المستخدمة لتحدث هي لغة سهلة. عند اللقاء يدعو الناطق الأصلي المعلمات دائما لتحدث باللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك وجود الناطق الأصلي في المعهد العصري المسلمون يعطي فرصة كبيرة لمعلمات، سمعت المعلمات بلهجة عربية مباشرة، وجدت المفردات الجديدة من الناطق الأصلي.

(ب) معلم اللغة العربية

يعلم الناطق الأصلي المعلمات في الفصول الدراسية عن مهارة اللغوية الأربعة، وإتقان المفردات والقواعد. تنقسم المعلمات إلى مجموعتين، مجموعة صغار ومجموعة كبار، وتتكون

مجموعة صغار من المعلمات التي ليس لديهن قدرة في اللغة العربية، وتتكون مجموعة الكبار من المعلمات التي لديهن قدرة في اللغة العربية. انفعال على فصول مجموعة المبتدئين ثلاث مرات في الأسبوع، وانفعال فصول مجموعة الكبار مرتين في الأسبوع في يوم السبت بعد العصر وفي ليلة الجمعة.

(ج) مشجع

أن الناطق الأصلي في دوره كمشجع لدى المعلمات في المعهد العصري المسلمون، يدعو المعلمات الى التحمس لتحدث وتعلم اللغة العربية. في هذه الحالة أن يزيد من رغبة المعلمات في تعلم اللغة العربية بعميقة، لأن الناطق الأصلي ليس بدعوة فقط ولكنه كنموذج أو قدوة في جده بتعلم وتحدث اللغة العربية، رأت الأستاذة مباشرة بمحدث اللغة العربية الفصيحة الرائعة وهو قادر على حفظ القرآن الكريم بطلاقة، وقراءته وفهمه بجيد.

(د) محسن اللغة العربية

أن الناطق الأصلي كمحسن اللغة العربية أن يساعد المعلمات لارتفاع على تحسين وتطوير قدرة اللغة العربية يقوم الناطق الأصلي بتصحيح المفردات الخاطئة التي تستخدم غالبًا في التكلم باللغة العربية، وهو يصحح مخارج الحروف، بحيث يصبح نطق اللغة العربية أكثر صحة. أما دوره في محسن اللغة العربية فهو بتحسين قدرة اللغة العربية التالية:

(أ) مهارة الاستماع

أن مهارة الاستماع هو أهم شيء في تعلم من مهارة اللغوية. يتكلم الناطق الأصلي باللغة العربية الفصيحة سواء بشكل المفردات أو الجملة أو الكلام نطقًا صحيحًا. تسمع المعلمات بما يقول الناطق الأصلي، حتى يعتاد المعلمات بسماع النطق العربية الصحيحة واللهجة العربية مباشرة. هذه الحالة يساعد المعلمات في فهم قول الناطق الأصلي اللغة العربية.

(ب) مهارة القراءة

مهارة اللغوية الثانية لتعلم هي مهارة القراءة، يتعلم المعلمات كيف ينطق الكلمة أو الجملة نطقا صحيحا. ليحسن قدرة المعلمات في مهارة القراءة، أن الناطق الأصلي يسأل المعلمات في أثناء الحصة الدراسية أن تقرأن نصا عربيا بنطق صحيح وسليم، ثم يصحح الناطق الأصلي بقراءة خطيئة سواء من ناحية لهجتها أو نطق الحروف أو غير ذلك.

(ج) مهارة الكتابة

أما المهارة الثالثة فالكتابة، في هذه المهارة يسأل الناطق الأصلي المعلمات لكتابة كتابة عربية، لينظر الناطق الأصلي هل تستطيع المعلمات ليفرقن بين الكلمات العربية. إذا هناك الأخطاء في كتابة المفردات أو تركيب الجمل سيصحح الناطق الأصلي مباشرة.

(د) مهارة الكلام

يدعو الناطق الأصلي المعلمات لتحدث بلغة عربية دائما، سواء في داخل الفصل أو خارج الفصل. يلقي السلام أو يسأل بحالهن أو غير ذلك، لكن الناطق الأصلي لا يستطيع ويفهم إلا اللغة العربية. في هذه الحالة لابد لمعلمات أن يجبن الأسئلة بلغة عربية، حتى يعدن المعلمات في تحدث اللغة العربية. إذا وجد أخطاء أن يصحح ويحسن الناطق الأصلي الكلام.

(هـ) إتقان القواعد

هذا القدرة لا يهتم للغاية، لكن أن يعلم قليلا عند تصحيح كتابة المعلمات.

(و) إتقان المفردات

يعطى الناطق الأصلي المعلمات المفردات الجديدة كل لقاء الدراسية. المفردات من مواد العربية التي يعلم الناطق الأصلي في فصل الدراسة ولكن لا يعلم المعلمات بمعناها.

2. مشكلات التي يواجه الناطق الأصلي اللغة العربية في تعليم غير الناطقين بها وحلولها

أ) مشكلات التي يواجهها الناطق الأصلي للغة العربية في تعليم غير الناطقين بها في المعهد العصري المسلمون

لا يستطيع الناطق الأصلي أن يفهم باللغة الإندونيسية، وبعض المعلمات التي يدخلن الفصول الدراسية مع الناطق الأصلي لا يستطيعن أن يفهمن اللغة العربية أو لغة الناطق الأصلي. وهذه مشكلة للناطق الأصلي في تعليم غير الناطقين بها، لا يتطابق ما ينقله الناطق الأصلي مع ما يتلقاه المعلمات. لا يمكن للناطق الأصلي أن يشرحوا إلا باللغة العربية التي يسهل على المعلمات والتلميذات فهمها، ولكن أحيانا لا يفهمنها المعلمات، لذلك يشعر الناطق الأصلي بالارتباك بشأن كيفية نقل المادة. وعلى الرغم من أنه يستخدم مترجماً، إلا أن الناطق الأصلي أن يشعر بمزيد من السرور إذا فهم المعلمات بشكل مباشر ما ينقله الناطق الأصلي.

أثناء التواصل، يشعر الناطق الأصلي بالغرابة قليلاً في بيئتهم. وذلك لأن الناطق الأصلي لا يستطيع أن يفهم ما يقول وما يحدث حولهم. بصرف النظر عن ذلك، غالباً ما يتجنب المعلمات أيضاً مقابلة الناطق الأصلي والترحيب بهم، لأنهم في بعض الأحيان لا يستطيعون فهم ما يقوله المتحدث الأصلي، كما لا يستطيع الناطق الأصلي أيضاً فهم اللغة الإندونيسية، لذا فإنهم يقولون سلاماً فقط بين المعلمات و الناطق الأصلي.

ب) حلول للتغلب على المشكلات التي يواجهها الناطق الأصلي في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في المعهد العصري المسلمون

أما بالنسبة للحلول التي يمكن أن يقوم بها الناطق الأصلي في تعليم غير الناطقين بها، فيستخدم الناطق الأصلي بلغة سهلة في شرح المادة، واختيار المفردات الشائعة وسهولة الفهم، فإذا لم يفهم المعلمون ما يتم نقله، يقوم الناطقون باللغة الأم بوصف المفردات على السبورة، أو شرح الكلمات، فإذا لم يفهموا فالحل الأخير هو استخدام مترجم في التعليم.

3. مشكلات التي تواجه المعلمات في تعلم اللغة العربية مع الناطق الأصلي و حلولها  
أ) مشكلات التي تواجه المعلمات في تعلم اللغة العربية مع الناطق الأصلي في المعهد العصري  
المسلمون

إن المعلمات التي يدرسن في هذا المعهد أكثرهن غير قادرات على فهم القول الناطق  
الأصلي. يشرح الناطق الأصلي لمادة اللغة العربية باستخدام اللغة العربية أيضا، ولكن بعض  
المعلمات لا يفهمن بقول الناطق الأصلي. وهذا يجعل المعلمات التي لا يفهمن سلبيات في  
الدرس. على الرغم باستخدام المترجم يعتبر مضيقة للوقت. لأن هناك الكثير من التكرار في  
الدرس، فمثلاً بعد أن يشرح الناطق الأصلي بلغة عربية يجب على المترجم أن يشرح ما قاله  
الناطق الأصلي باستخدام اللغة الإندونيسية، بعد أن تفهم المعلمات المعنى، ثم يبدأ في كتابة  
الملاحظات، إذا كان هناك شيء غير مفهوم، يتم طرحه فيتم سؤاله، ويقوم المترجم بترجمة  
سؤال المعلمات، حتى يتمكن الناطق الأصلي باللغة العربية من الإجابة على السؤال، بعد أن  
يجيب الناطق الأصلي، يقوم المترجم بإعادة الترجمة إلى المعلمات الذي سألن، وهذا يجعل  
المادة التي يتم تعلمها تميل إلى أن تكون قليلة .

اختلافات في لهجات الناطق الأصلي، وهذا أيضا إحدى المشكلات في فهم ما يقوله  
الناطق الأصلي، في الواقع أن الناطق الأصلي يستخدم لغة سهلة ونعرف المفردات، ولكن  
بسبب اختلافات في لهجات أحيانا لا تفهم المعلمات ما يقوله الناطق الأصلي.

ب) حلول للتغلب على المشكلات التي تواجه المعلمات في تعلم مع الناطق الأصلي  
أما الحلول التي يواجهها المعلمات عند التعلم مع الناطق الأصلي يمكن للمعلمات  
حفظ المزيد من المفردات، وتعلم اللغة العربية قبل الدخول إلى صف الناطق الأصلي.  
يتحدث دائما بلغة عربية.

بناء على البيانات أن أدوار الناطق الأصلي في تحسين قدرة اللغة العربية لدى المعلمات في المعهد العصري المسلمون كالميسر يتحدث الناطق الأصلي اللغة العربية بشكل طبيعي، ويساعد الناطق الأصلي المعلمات لتحدث وممارسة اللغة العربية. يقول الناطق الأصلي المعلمات بتحية عند لقائهن، ودعوة المعلمات للتحدث، إما بالسؤال عن أحوالهن أو أين هن سيذهبن وغير ذلك، حتى يكون المعلمات يتدرين شيئا فشيئا على تحية باستخدام اللغة العربية، وتعتاد المعلمات على تحدث باستخدام اللغة العربية أيضا.

إضافة إلى ذلك، أن الناطق الأصلي كمعلم أيضا. يعلم الناطق الأصلي المعلمات لمهارات اللغوية، لا بد لمن يطلب علوم اللغة العربية أن يتعلم المهارات اللغوية (مهارة الإستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة ومهارة الكتابة)، إتقان المفردات، إتقان القواعد، وكل من قدرة اللغة العربية والناطق الأصلي لديه كل شيء، في تعليم المعلمات، ينقسم الناطق الأصلي المعلمات الى مجموعتين.

هذه النتائج مناسبة بنتائج التي حصلت باحثة أخرى هي ربما ويدياستوتي بالموضوع "دور الناطق الأصلي وتأثيره في تنمية المهارة اللغوية لدى طلبة المعهد العلوم الإسلامية و العربية في سوربايا" أن دور الناطق الأصلي في عملية التعليم في تحسين قدرة اللغة العربية هو كالمعلم (في تعليم المادة اللغة العربية) ثم كمشجع (لدعم المعلمات بتقديم اللغة العربية على التحدث اليومية)، ثم كالمسهل (يساعد الناطق الأصلي المعلمات في تحسين قدرة اللغة العربية) (ويدياستوتي, 2021).

#### الخلاصة

أما نتائج البحث التي تحصل عليها فهي:

1. أدوار الناطق الأصلي في تحسين قدرة اللغة العربية لدى المعلمات في المعهد العصري المسلمون، منها:

أ) يعلم الناطق الأصلي المعلمات بمهارة اللغوية وإتقان المفردات والقواعد اللغة العربية فصلا.

ب) يجتهد الناطق الأصلي ليتحدث المعلمات بلغة عربية مدار اليوم.

ت) الناطق الأصلي كصاحب ممارسة التحدث باللغة العربية.

ث) يحسن المفردات أو اللهجات بقدر اللغة العربية.  
2. أكبر مشكلات التي يواجهها الناطق الأصلي في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يعني أن الناطق الأصلي لا يفهم بقول المعلمات وكذلك أحيانا المعلمات لا يفهمن بمادة التي علمها الناطق الأصلي إليهن. وبالطبع هذه من مشكلة لغة الاتصال بينهم.  
ولحل هذه المشكلة بتحضير المترجم وتكثر المفردات العربية لدى المعلمات ويتحدثن بها.

## المراجع

- Afifah, nurul. dkk. (2022). مقارنة بين استخدام الأفلام الكرتونية والاعناء العربية لترقية قدرة. *lisanuna. الطلاب على الاستماع*.
- Afiyah, M. (2020). *BELAJAR BAHASA ARAB SISWA KELAS VIII DI MTs SKRIPSI Diajukan kepada Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan IAIN Purwokerto untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Guna Memperoleh Gelar Sarjana Pendidikan ( S . Pd ) PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB.*
- Gisselawati, D., & Fatonah, N. (2022). Linieritas Pendidikan Guru dalam Peningkatan Prestasi Belajar Siswa di SDN Karang Anyar 03. *Jurnal PGMI Universitas Garut, 1(1), 41-44.*
- Khilmiya, A. (2020). تعليم مهارة القراءة للناطقين بغيره. *Al-Tadris: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, 8(1), 77-94.* <https://doi.org/10.21274/tadris.2020.8.1.77-94>
- Kustanti, D., & Prihmayadi, Y. (2017). PROBLEMATIKA BUDAYA BERBICARA BAHASA INGGRIS Dewi Kustanti Yadi Prihmayadi. *Jurnal Al-Tsaqafa, 14(01), 172.*
- Muradi, A. (2013). Tujuan Pembelajaran Bahasa Asing (Arab) di Indonesia. *Al-Maqoyis, 1(1), 128-137.*
- Sugiono. (2020). *Metode Penelitian Kualitatif (3rd ed.)*. CV. Alfabeta.
- Zulkarnaini, Z., & Marzawi, S. (2020). أثر تعليم العربي على قدرة مهارة الكتابة لطلاب الصف. *الثاني بمعهد دار العلوم ألو أوي*. In *Jurnal Pendidikan Bahasa Aarab (Vol. 1, Issue 1, p. 53).*

أديديجي, ش. ي. (n.d.). *تشومسكي.pdf*.

- احدى, ن. ف. (2023). علاقة قدرة اللغة العربية بحفظ القرآن.
- المشير, ف. (2023). استخدام نموذج *Discovery Learning* لترقية قدرة *Creativity* في مهارة الكلام بمدرسة المتوسطة مُحَمَّدية لنجسا.
- ربحي مصطفى عليان و عثمان مُحمَّد غنيم. (2000). مناهج و أساليب البحث العلمي النظرية و التطبيق (1st ed.). دار صفاء.
- غزالي, م. (2022). فعالية استخدام طريقة التدريبات في تعليم قواعد الصرف بالمدرسة الثانوية الحكومية الواحدة بأسروان.
- فردوس, ع. ا. (2019). الباب الثاني.pdf.
- ويدياستوتي, ر. (2021). دور الناطق الأصلي و تأثيره في تنمية المهارات اللغوية لدى طلبة معهد العلوم الإسلامية و العربية في سورابايا.